

# Handbuch der Fruchtbauzucht



von

E. C. L. Hirschfeld

Braunschweig

in der Schulbuchhandlung, 1788.



Obstsortenliste – **Hirschfeld**, Christian Cay Lorenz: „**Handbuch der Fruchtbaumzucht**“  
(Baumschweig 1788 –Beschreibung - keine Abbildungen)

Nr.	Äpfel	Nr.	Äpfel
001	Amtmannsapfel	026	Kastanienapfel, La Pomme de Chataigner
002	Api, La Pomm d' Api	027	Kentischer Pepping, Kentish Pippin
003	Birnapfel, La Pomme Poire	028	Kleine gelbe Renette, La Petite Reinette jaune hative
004	Cousinette, La Cousinette	029	Königlicher Russet, Königsrusset, Royal Russet
005	Danziger Kantapfel	030	Kriegerapfel
006	Dauerapfel, Pomme durable	031	La Passe Pomme rouge
007	Edelborsdorfer, Borstorfer	032	La pomme de haute
008	Englischer Königsapfel, La Royale d'Angleterre	033	La Pomme Nonpareil
009	Erdbeerapfel	034	Lachsapfel, Salmon Apple
010	Farosapfel, Le gros Faros	035	Langstieliger Sternapfel, La Pomme d' Etoile a longue queue
011	Flacher Rosenapfel, La Passe Rose plate	036	Le Rambouillet
012	Francatu	037	Melonenapfel
013	Französische Renette, La Reinette Franche	038	Muskatnussapfel, Nutmeg Apple
014	Französischer Rambur, Le Rambour franc	039	Paternosterapfel
015	Goldgelber Pepping, Golden Pippin	040	Pomme d'Or, La Reinette d'Angleterre
016	Graue Champgnerrenette, La Reinette grise de Champagne	041	Princesse Noble
017	Graue Renette, La Reinette grise	042	Renette Doree, La Pomme de Drap d'Or
018	Grauer Fenchelapfel, Le Feuouillet gris	043	Renette Fourniere, La Reinette Fourniere
019	Grauer Kurzstiel, Court pendu gris	044	Rosenhäger
020	Gravensteiner	045	Rote Renette, La Reinette rouge
021	Großer Richard, Grand Richard	046	Roter Kalvill, La Calville rouge
022	Gülдерling	047	Roter Kurzstiel, Court pendu rouge
023	Herrenapfel	048	Roter Stettiner
024	Kanadarenette, La Reinette de Canada	049	Sommerkalvill, La Calville d'Ete
025	Karmeliterrenette, La Reinette Rousse	050	Sommerparmäne, Summer Pearmain





**Obstsortenliste – Hirschfeld, Christian Cay Lorenz: „Handbuch der Fruchtbaumzucht“**  
 (Baumschweig 1788 –Beschreibung - keine Abbildungen)

Nr.	Äpfel	Nr.	Quitten
051	Spanische Renette, La Reinette d'Espagne	001	Apfelquitte
052	Taubenapfel, Le Pigeon	002	Birnquitte
053	Traubenapfel, Druwapfel	003	Portugiesische Quitte
054	Unvergleichliche, None Such		
055	Violapfel, La Pomme Violette		
056	Weißer Renette, Reinette blanche		
057	Weißer Astrachan, Transparene de Moscovie		
058	Weißer Kalvill, La Calville blanche		
059	Weißer Rabau, Blanke Rabauw		
060	Weißer Schweizer Apfel, La Pomme blanche Suisse		
061	Weißer Wintertaffetapfel, La Pomme de Taffetas		
062	Winterparmäne, Winter Pearmain		
063	Winterrambur, Le Rambour d'Hyfer		
064	Wolfapfel		
065	Zehn Schillingsapfel, Ten Shillings Apple		
066	Zwiebelapfel		
067			
068			
069			
070			
071			
072			
073			
074			
075			



**Obstsortenliste – Hirschfeld, Christian Cay Lorenz: „Handbuch der Fruchtbaumzucht“**  
 (Baumschweig 1788 –Beschreibung - keine Abbildungen)

Nr.	Birnen	Nr.	Birnen
001	Admiralsbirne, La Poire d'Amiral	026	Glasbirne, Poire de Vitrier
002	Angelika aus Bordeaux, L'Anglique de Bordeaux	027	Graue Herbstbuttebirne, Beurre gris
003	Aurate, Goldbirne, L'Aurate	028	Große müskierte Zwiebelbirne, Amire Roux
004	Bellissime	029	Großer Katzenkopf, Catillac
005	Bergamotte aus Soulers, Bergamotte de Soulers	030	Grüne Magdalene, Citron de Carnes
006	Blutbirne, La Sanguinole	031	Grüner Sommerdorn, Fondante musquee
007	Braunrote Speckbirne, Hangelbirne	032	Gute Luise, La Louise bonne
008	Cassolet, La Cassolette	033	Herbstbergamotte, La Bergamotte d'Automne
009	Colmar	034	Herbstbirne ohne Schale, La Poire de Lansac
010	Crasanne, La Crasane	035	Holländische Bergamotte, La Bergamotte d'Hollande
011	Cuisse Madame	036	Jagdbirne, Bezi de Chasserie
012	Damenbirne, La Chair a Dame	037	Jalousie
013	Deutsche Muskateller, Le Muscat Allemand	038	Johannisbirne, L'Amire Jeannet
014	Deutsche Winterbergamotte	039	Junker Hans, Le Messine Jean
015	Doppelte Mansuette, Mansuette, Solitaire,	040	Junker Martin, Martin Sire
016	Duhamels Hirtenbirne, La Pastorale	041	Kleine Muskatbirne, Le petit Muscat
017	Duhamels Rosenbirne, L'Epine Rose	042	Krauelbirne
018	Einsame Sommerbirne, Ls Solitaire	043	La Fleur de Guigne
019	Englische Butterbirne, Le Beurre d'Angleterre	044	La Parabelle musquee
020	Fassbirne, La Poire de Tonneau	045	La Poire d'Oeuf, Eierbirne
021	Feigenbirne, Le Orange Tulipee	046	Lange grüne Herbstbirne, La Verte Longue
022	Franc real	047	Langstielige Blankette, Le Blanquet a la longue queue
023	Frühe Russelet, Perdreau	048	Le Bon Chretien d'Ete musque
024	Gefülltblühende Birne, La double Fleur	049	Le Bourdon musque
025	Gestreifte Crasanne, La Crasane panachee	050	Le Gros blanquet



**Obstsortenliste – Hirschfeld, Christian Cay Lorenz: „Handbuch der Fruchtbaumzucht“**  
 (Baumschweig 1788 –Beschreibung - keine Abbildungen)

Nr.	Birnen	Nr.	Birnen
051	Liebesbirne, La Poire de Mandieu	077	Sommerchristenbirne, Le Bon Chretien d'Ete
052	Markgräfin, La Marquise	078	Sommerkönig, Le Roi d'Ete
053	Müskierte Schmeerbirne, La Merveille d'Hyver	079	Sommerrobine, La Robine d'Ete
054	Neapolitanerin, La Poire de Naples	080	Spanische Christenbirne,
055	Osterbergamotte, La Bergamotte de Paques	081	Sparbirne, L'Epargne, Saint Samson
056	Parabelle Musquee	082	Stamperbirne
057	Parfümierte Augustbirne, La Parfum d'Aout	083	Sternröder
058	Pfalzgrafenbirne,	084	Tannenbirne, Poire de Spain
059	Pfundbirne, La Poire de Livre	085	Trockener Martin, Martinsbirne, Le Martin sec
060	Rietbirne	086	Virgouleuse
061	Poire Madame	087	Weinbergsbirne, La Poire de Vigne
062	Roberts Muskateller, Le Muscat Robert	088	Weißer Herbstbutterbirne, Le Doyenne
063	Rote Butterbirne, La Beurre rouge	089	Wildling aus Chaumontel, Bezi de Chaumontel
064	Rote Pomeranzenbirne, L'Orange rouge	090	Wildling aus Hery, Le Besi d'Heri
065	Russelet aus Rheims, Le Rousselet de Rheims	091	Wildling aus Montigny, Besi de Montigny
066	Russeline, La Rousseline	092	Wildling aus Motte, Bezi de la Motte
067	Salviatibirne, Le Salviati	093	Wildling aus Quessois Bezi de Quessois
068	Sankt Franciskusbirne, Poire de Saint Francois	094	Winterambrette, L'Aambrette
069	Sankt Germain, Saint Germain	095	Winterapothekerbirne, Le Bon Chretien d'Hyver
070	Schmalzbirne	096	Winterdorn, L'Epine d'Hyver
071	Schmalzbirne aus Brest, Fondante de Brest	097	Winterkönigsbirne, La Royale d'Hyver
072	Schönste Herbstbirne, La Bellissime d'Automne	098	Winterpomeranzenbirne, L'Orange d'Hyver
073	Schweizerbergamotte, La Bergamotte Suisse	099	Winterusselet, La Rousselet d'Hyver
074	Schweizerhose, La Verte longue panachee	100	Zuckerbirne, Le Sucre vert
075	Sommerambrette, Ambrette d'Ete	101	Zweiköpfige Birne, La Poire a deux Tet
076	Sommerbergamotte, La Bergamotte d'Ete	102	



**Obstsortenliste – Hirschfeld, Christian Cay Lorenz: „Handbuch der Fruchtbaumzucht“**  
(Baumschweig 1788 –Beschreibung - keine Abbildungen)

Nr.	Steinobst – Aprikosen, Pfirsiche	Nr.	Steinobst – Aprikosen, Pfirsiche
001	Angoumois, Abricot rouge	026	Peche de Pau
002	Aprikose aus Breda, Amande	027	Persicher Lackpfirsich, La Perseque
003	Aprikose aus Nancy, L’Abricot de Nancy	028	Pfirsichaprikose, L’Abricot Peche
004	Aprikose aus Tours, Alberge	029	Prachtvolle Aprikosenpfirsich, L’Abricotee
005	Blutrote Nektarine, Le Brugnon violett musque	030	Rote Frühpfirsich, L’Avantpeche rouge
006	Bourdine, La Royale, Incomparable en baute	031	Rote Magdalene, La Madeleine rouge
007	Fromentiner Lieblingspfirsich, La Vineuse de Fromentin	032	Safranpfirsich, L’Alberge jaune
008	Frühe Peruvianerin, La Chevreuse	033	Schöne aus Vitry, Belle de Vitry
009	Frühe Purpurpfirsich, La Pourpree hative	034	Schöne Kanzlerin, La Chaceliere
010	Frühe violette Nektarine, La petite Violette hative	035	Späte Magdalenenpfirsich, Madeleine tardive
011	Frühzeitige Aprikose, L’Abricot precoce	036	Späte Peruveanerin, La Chevreuse tardive
012		037	Späte Purpurpfirsich, La Pourpree tardive
013	Galandpfirsich, Bellegarde, Belle Tillemont	038	Späte Violette, La Violette Tardive
014	Gelbfrüchtige Nektarine, La Monfrein	039	Venusbrust, Teton de Venus
015	Große Aprikose, Le gros Abricot	040	Weißer Aprikose, L’Abricot blanc
016	Große Mignonpfirsich, La grosse Mignon, Transparent ronde	041	Weißer Magdalene, La Madeleine blanche
017	Härtlings Magdalene, Le Pavie blanc	042	Zartgefüller Lackpfirsich, La Peche Teint Doux
018	Kardinal Fürstenberg, Cardinale Fürstenberg, La Sanguiole	043	
019	Kirschenviolette, La Peche Cerise	044	
020	Kleine Mignonpfirsich, La Petite Mignonne	045	
021	Kleine weiße Frühpfirsich, L’Avantpeche blanche	046	
022	Maltapfirsich, La Peche Malthe	047	
023	Monströser Lieblingspfirsich, La Pavie rouge de Pomponne	048	
024	Nivettepfirsich, La Nivette varitable	049	
025	Pavie aus Nevington	050	



**Obstsortenliste – Hirschfeld, Christian Cay Lorenz: „Handbuch der Fruchtbauzucht“**  
 (Baumschweig 1788 –Beschreibung - keine Abbildungen)

Nr.	Steinobst - Kirschen	Nr.	
001	Braune Herzkirsche	001	Aprikosenpflaume, L Abricotée
002	Brüsseler Braune, Brüsselsche Brüyn	002	Christ's Damascene, Le Damas musque
003	Bunte Herzkirsche	003	Damascene aus Mangeron, Le Damas de Mangeron
004	Fleischfarbige Kirsche	004	Gelbe Eierpflaume, La grosse Luisante
005	Frühe Maikirsche	005	Gelbe Catharinenpflaume, La Sainte Catharine
006	Frühe Morelle	006	Geflammte Kaiserpflaume, L'imperiale panachee
007	Gemeine schwarze Weinkirsche	007	Goldpflaume, Le drap d'Or
008	Große Glaskirsche	008	Große Damascene aus Tours, La gros Damas de Tours
009	Große Maikirsche	009	Große Reineclaude, La grosse Reineclaude
010	Herzogskirsche	010	Grüne Savoyerpflaume, L Isle Verte
011	Holländische Folgerkirsche	011	Herrenpflaume, La Prune de Monsieur
012	Kirsche von der Natte	012	Italienische Damascene, Le Damas d'Italie
013	Kleine Glaskirsche	013	Katalonischer Spilling, Prune jaune hative
014	Ochsenherzkirsche	014	Kleine Mirabelle,
015	Pragische Muskatellerkirsche	015	Kleine Reineclaude, La petite Reineclaude
016	Rote Herzkirsche	016	Königspflaume, La Royale
017	Schattenmorelle, Lothkirsche	017	Königspflaume aus Tours Le Royale de Tours
018	Schwarze Herzkirsche	018	Martinspflaume, La Prune de St Martin
019	Schwefelkirsche	019	Red Magnum Bonum, L'Imperatrice violette
020	Septemberkirsche	020	Rote Damascenerpflaume, Le Damas rouge
021	Spanische Kirsche	021	Rote Diapree, La Diapree rouge
022	Ungarische Kirsche	022	Rote Eierpflaume, La Prune de Cypre
023	Wachskirsche	023	Roter Perdrigon, Le Perdrigon rouge
024	Weißer Herzkirsche	024	Runde Brisette, La Bricette
025		025	Schweizerpflaume, La Prune Suisse



Obstsortenliste – **Hirschfeld**, Christian Cay Lorenz: „**Handbuch der Fruchtbaumzucht**“  
 (Baumschweig 1788 –Beschreibung - keine Abbildungen)

Nr.	Steinobst – Mirabellen, Pflaumen, Reineclauden, Zwetschgen		
026	Spanische Damascene, Le Damas d’Espagne		
027	Vakanzpflaume, Le Damas de Septembre		
028	Venetianische zweimaltragende Pflaume, La Bonne		
029	Violette Damascenerpflaume, Le Dams violet		
030	Violette Dattelzwetschge, La Prune d’Autriche violette		
031	Violette Diapree, La Diapree violette		
032	Violette Kaiserpflaume, L’Imperiale Violette		
033	Violetter Perdrigon, Le Perdrigon violet		
034	Weißer Damascenerpflaume, Le gros Damas blanc		
035	Weißer Kaiserpflaume, L’Imperatrice blanche		
036	Weißer Perdrigon, Le Perdrigon blanc		
037			
038			
039			
040			
041			
042			
043			
044			
045			
046			
047			
048			
049			
050			

Sonstiges: Beerenobst